

3. Ich eile (Roma)

Der Text dieses Liedchens ist nicht mit überliefert. In der Handschrift findet sich nur die Überschrift *V voi*, d. h. „Ich sehe“. Der Chor singt das Stück als Vokalise auf den Vokal „a“.

4. Klage um den von den Mauren gefangenen Geliebten

(Verfasser unbekannt)

¡ Ay que non era,
Mas ay, que non hay
Quien de mi pena se duela!

Madre, la mi madre.
El mi lindo amigo
Moriscos de allende
Lo llevan cativo;
Cadenas de oro,
Candado morisco.

¡ Ay que non era,
Mas ag, que non hay
Quien de mi pena se duela!

Weh mir, daß niemand
Mein Leiden erahnte
Noch jeßt mit mir trauert!

O Mutter, o Mutter,
Mauren verschleppten
Den Heißgeliebten
Davon als Gefangnen.
Goldnen die Ketten,
Maurisch das Schloß!

Weh mir, daß niemand
Mein Leiden erahnte
Noch jeßt mit mir trauert!

5. Liebespein (Verfasser unbekannt)

Ell Abad que á tal hora anda
¿ Que demanda? —

Demanda merced, señora,
Y suplica el galardón
De que afloje su pasión
Tan solo por una hora:
Quéjase porque empeora
Su dicha cuanto mas anda. —
¿ Qué demanda?

Ist es Abad, der zu solcher Stunde
Heischend bei mir klopft? —

Eure Gunst, o schöne Herrin,
Fordert er als seinen Lohn,
Daß sich alle seine Leiden
Mildern für ein einzig Stündlein:
Doch je mehr er euch anblickt,
Um so schlimmer wird sein Klagen. —
Warum also klopft Abad?